

Période de déclaration : le 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2009

NOTE i) Les volumes d'eau doivent être déclarés selon les unités de mesure utilisées dans l'établissement; veuillez **ne cocher qu'une seule case** et utiliser cette unité de mesure tout au long du questionnaire.

Ligne
1

C0101

1 mètres cubes

2 autre – préciser:

IMPORTANT
Si la déclaration comprend des multiples d'une unité de mesure, veuillez vous assurer d'entrer les bonnes valeurs décimales ou le bon nombre de zéros (c.-à-d., si les unités de mesure précisées dans *autre*, ci-dessus, sont des *milliers* de litres, une quantité déclarée de 3 = 3 000 (*3 mille*) litres, alors qu'une quantité déclarée de 3 000 = 3 000 000 (*3 millions*) litres).
Si la déclaration comprend des gallons, veuillez préciser s'il s'agit de gallons américains ou impériaux.

ii) Lorsque les données ne sont pas disponibles, veuillez fournir une estimation.

SECTION 1: TOTAUX MENSUELS ET ANNUELS - PRÉLÈVEMENT ET ÉVACUATION D'EAU

DIRECTIVES

- (i) Dans la présente section, sous «prélèvement», (prise d'eau) veuillez indiquer la quantité mensuelle «d'eau nouvelle» qui entre dans votre établissement pour toutes les utilisations dans la centrale. Aux fins du présent questionnaire, «eau nouvelle» est celle qui entre pour la première fois dans cette centrale, **peu importe la source ou la qualité de cette eau** (y compris tout prélèvement d'eau à des fins sanitaires ou domestiques). «Eau nouvelle» comprend l'eau détournée d'une ressource naturelle vers des bassins de retenue ou une autre installation de stockage à l'extérieur aux fins d'utilisation ultérieure.
- (ii) Lorsque vous fournissez de l'eau à une ou plusieurs industries ou municipalités adjacentes ou locataires, veuillez ne déclarer que le volume estimatif d'eau prélevée pour votre centrale.
- (iii) Sous «évacuation», veuillez indiquer la quantité d'eau acheminée vers son dernier point d'évacuation (y compris l'évacuation sanitaire ou domestique).
- (iv) Sous «évacuation», **ne déclarez pas** le volume d'eau déversée dans les étangs, les lagunes ou les bassins et destinée à être recirculée ou réutilisée tant que cette eau n'est pas effectivement évacuée dans un endroit qui échappe au contrôle de la centrale.
- (v) Sous «évacuation», **n'incluez pas** toute eau perdue en cours de production par évaporation, conservée en permanence dans une installation de stockage ouverte ou fermée, ou autrement consommée (p. ex., incluse dans un produit final).

Mois	Volume mensuel	
	Prélèvement	Évacuation
2 janvier	C1001	C1101
3 février	C1002	C1102
4 mars	C1003	C1103
5 avril	C1004	C1104
6 mai	C1005	C1105
7 juin	C1006	C1106
8 juillet	C1007	C1107
9 août	C1008	C1108
10 septembre	C1009	C1109
11 octobre	C1010	C1110
12 novembre	C1011	C1111
13 décembre	C1012	C1112
14 TOTAL ANNUEL	C1013	C1113

15 Si le volume total d'eau évacuée (C1113) est supérieur au volume total d'eau prélevée (C1013), veuillez en indiquer la raison :

C1201

SECTION 2: PRÉLÈVEMENT D'EAU - SOURCE ET GENRE

DIRECTIVES

- (i) Veuillez déclarer vos volumes d'eau prélevée selon la source et les caractéristiques habituelles.
- (ii) « Eau douce » réfère à l'eau qui contient 900 parties par million, ou moins, de matières dissoutes.
- (iii) « Eau salée / saumâtre » réfère à l'eau qui contient plus de 900 parties par million de matières dissoutes.

Lorsque les données ne sont pas disponibles, veuillez fournir une estimation.

Source	Volume annuel	
	Eau douce	Salée / Saumâtre
16 Services publics d'approvisionnement en eau	C2401	XXXX
17 Système de prélèvement d'eau de surface (cours d'eau, lac, réservoir, etc.)	C2402	XXXX
18 Système de prélèvement d'eau souterraine (puits, sources, etc.)	C2403	C2203
	19 Système de prélèvement d'eau, de marée (eau salée) provenant d'un estuaire, d'une baie, d'un océan, etc.	XXXX
20 Autres sources (préciser) C2000		C2405
	C2406	C2206
21 TOTAL		

NOTE: La somme de C2406 et C2206 (à la ligne 21, ci-dessus) doit être égale à C1013 à la ligne 14 de la page précédente.

Coût estimatif annuel pour l'acquisition d'eau :

22 Paiement aux services publics (pour le volume de l'eau à la ligne 16, ci-dessus)	C2301	\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	.00
			Millions	Milliers	Centaines					
23 Coûts estimatifs d'exploitation et d'entretien pour l'acquisition du prélèvement d'eau (excluant les coûts de traitement de l'eau, dont il est question dans la page suivante). Les coûts d'exploitation et d'entretien ne devraient inclure que les coûts du matériel, de la main d'oeuvre et de l'énergie servant à l'exploitation et à l'entretien des systèmes qui amènent l'eau à votre établissement	C2302	\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	.00
			Millions	Milliers	Centaines					
24 Le coût de la licence annuelle de prélèvement d'eau (fournir une estimation si le permis n'est pas acheté annuellement)	C2303	\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	.00
			Millions	Milliers	Centaines					
25 Paiement de l'achat d'eau d'un autre exploitant/fournisseur industriel	C2304	\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	.00
			Millions	Milliers	Centaines					

SECTION 3 : TRAITEMENT DES EAUX PRÉLEVÉES

- 26 Est-ce que cette centrale traite un prélèvement d'eau quelconque? C3001 1 Oui
3 Non → **Passez à la Section 4**

DIRECTIVES

- (i) Indiquez le volume d'eau prélevée et traitée dans votre établissement avant l'utilisation initiale. N'incluez pas le traitement de l'eau devant être réutilisée.

Lorsque les données ne sont pas disponibles, veuillez fournir une estimation.

Genre de traitement	Volume annuel
	C3201
27 Dégrillage	
	C3202
28 Filtration	
	C3203
29 Chloration - désinfection (y compris pour l'utilisation dans un procédé ou pour le contrôle biologique)	
	C3204
30 Contrôle de la corrosion et de la formation de limon	
	C3205
31 Contrôle de l'alcalinité	
	C3206
32 Contrôle de la dureté (adoucissement de l'eau)	
	C3207
33 Coagulation/floculation	
	C3210
34 Autres (préciser) C3211	
Autres (préciser) C3214	
Autres (préciser) C3215	
	C3212

- 35 Coûts estimatifs d'exploitation et d'entretien du traitement du prélèvement de l'eau. Les coûts d'exploitation et d'entretien ne devraient inclure que les coûts du matériel, de la main d'œuvre et de l'énergie servant à l'exploitation et à l'entretien des systèmes qui traitent l'eau amenée à votre centrale

C3101 \$, Millions , Milliers , Centaines .00

SECTION 4: PRÉLÈVEMENT D'EAU PAR CATÉGORIE D'USAGE

DIRECTIVES

- (i) Déclarez le volume d'eau dans votre centrale selon l'utilisation **initiale**. Cette section ne doit pas inclure l'eau recirculée (voir la définition « d'eau recirculée » à la section 5).
- (ii) À la ligne 39, « Autres usages » ne doit pas inclure l'eau pompée par l'établissement et destinée à l'usage initial à l'extérieur de la centrale.

Lorsque les données ne sont pas disponibles, veuillez fournir une estimation.

Usage	Volume annuel						
36 Eau de refroidissement et de condensation, et vapeur - toute eau qui n'entre pas directement en contact avec les produits, les matériaux ou les sous-produits de l'exploitation, notamment celle qui sert au fonctionnement ou au refroidissement du matériel de traitement (y compris la climatisation) ou encore à l'alimentation des chaudières générant la vapeur nécessaire au traitement et à la production d'électricité	C4102						
37 Contrôle de la pollution (e.g. désulfuration des effluents gazeux humides, etc.).....	C4106						
38 Services sanitaires ou usages domestiques - Il s'agit de l'eau utilisée pour les toilettes, les services de conciergerie, l'arrosage de pelouses, le lavage de véhicules, etc.	C4103						
39 Autres usages (<i>préciser</i>) C4000	C4104						
40 Total (la somme des lignes 36 à 39 devrait égaler la somme des valeurs inscrites à la ligne 14, C1013).....	C4105						
41 Quelles ont été les pertes d'eau estimées (y compris l'évaporation et l'infiltration):	C4201						
(i) dans le cycle de refroidissement?	C4202						
(ii) dans le cycle de contrôle de la pollution (e.g. désulfuration des effluents gazeux humides, etc.)?	C4203						
(iii) dans le système de contrôle des cendres (y compris les pertes d'eau par évaporation des étangs)?	C4204						
42 Quelle quantité d'eau de chaudière a été nécessaire à la production d'énergie (excluant la production de vapeur destinée à la vente ou au transfert)?							
43 Y a-t-il un condenseur pour le refroidissement à la centrale?	C4205 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non						
44 Dans l'affirmative, quelle a été l'augmentation réelle de la température de l'eau de refroidissement dans le cycle de refroidissement du condenseur?.....	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Température</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>C4206</td> <td>°C</td> </tr> <tr> <td>C4207</td> <td>°C</td> </tr> </tbody> </table>	Température		C4206	°C	C4207	°C
Température							
C4206	°C						
C4207	°C						
45 Veuillez indiquer le type de système de refroidissement utilisé dans votre établissement :							
(i) passage unique.....	C4208 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non						
(ii) étang de refroidissement	C4213 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non						
(iii) tour de refroidissement	C4214 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non						
(iv) autres méthodes.....	C4211 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non						
46 Cette centrale a-t-elle produit de la vapeur à d'autres fins que pour la production d'électricité (p. ex. le chauffage, l'utilisation dans un procédé ou pour la vente)?.....	C4212 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non						

SECTION 5 : EAU RECIRCULÉE OU RÉUTILISÉE

L'eau recirculée est celle qui est utilisée au moins deux fois dans un établissement industriel. Il s'agit de l'eau qui **sort** d'un sous-système donné et qui y **retourne** ou qui est **utilisée dans un autre** sous-système. Il ne s'agit pas de l'eau qui circule plusieurs fois dans le même sous-système (c.-à-d. excluant les systèmes en boucles fermées).

- 47 Est-ce que cette centrale recircule ou réutilise de l'eau? C5001 1 Oui
3 Non → **Passez à la Section 6**

DIRECTIVES

(i) Veuillez déclarer les volumes d'eau recirculée ou réutilisée.

Lorsque les données ne sont pas disponibles, veuillez fournir une estimation.

Usage	Volume annuel
	C5102
48 Refroidissement, condensation et vapeur.....	C5105
49 Contrôle de la pollution (e.g. désulfuration des effluents gazeux humides, etc.).....	C5103
50 Autres usages (préciser) C5000	C5104
51 Total (la somme des lignes 48 à 50).....	

- 52 Coûts estimatifs d'exploitation et d'entretien de la recirculation de l'eau. Les coûts d'exploitation et d'entretien ne devraient inclure que les coûts du matériel, de la main d'œuvre et de l'énergie servant à l'exploitation et à l'entretien des systèmes qui recyclent l'eau à votre centrale.....
- C5201
\$, Millions , Milliers , Centaines .00

SECTION 6 : TRAITEMENT ET ÉVACUATION DE L'EAU

DIRECTIVES

- (i) Veuillez déclarer le volume total de l'eau acheminée par cet établissement vers son dernier point d'évacuation selon le processus de traitement le plus perfectionné qui soit utilisé.
- (ii) Ne déclarez pas le volume d'eau déversée et devant être réutilisée ou recirculée tant qu'elle n'est pas effectivement évacuée dans un endroit qui échappe au contrôle de l'établissement.
- (iii) N'incluez pas le volume d'eau perdue en cours de production par évaporation, conservée en permanence dans une installation de stockage fermée ou ouverte ou autrement consommée et non amenée au dernier point d'évacuation.

- 53 Est-ce que le volume de l'évacuation est mesuré ? C6001 1 Oui
 3 Non (Si non, veuillez fournir votre meilleure estimation ci-dessous.)

Lorsque les données ne sont pas disponibles, veuillez fournir une estimation.

DIRECTIVES

La somme de tous les chiffres entrés ci-dessous doit égalier C1113 de la Section 1 (page 2).

Type de traitement	Point d'évacuation				
	Services publics	Plan d'eau douce de surface	Eau de mer (Eau salée)	Eaux souterraines	Autres
	Volume annuel				
54 Eau non traitée à cet établissement avant l'évacuation.....	C6101	C6102	C6106	C6103	C6104
55 Primaire ou mécanique (retrait de matières solides de grande taille au moyen de grilles, de tamis et bassins de décantation).....	C6201	C6202	C6206	C6203	C6204
56 Secondaire ou biologique (activation de la croissance bactérienne et autres microbes qui décomposent les déchets organiques).....	C6301	C6302	C6306	C6303	C6304
57 Tertiaire ou avancé (réduction des concentrations de phosphore ou d'azote à l'aide de procédés biologiques ou chimiques).....	C6401	C6402	C6406	C6403	C6404

- 58 Coûts estimatifs d'exploitation et d'entretien du traitement d'évacuation de l'eau. Les coûts d'exploitation et d'entretien ne devraient inclure que les coûts du matériel, de la main d'oeuvre et de l'énergie servant à l'exploitation et à l'entretien des systèmes qui traitent l'évacuation de l'eau à votre centrale.....

C6501 \$, Millions , Milliers , Centaines .00

SECTION 7 : AUTRES DÉTAILS

59 **Dépenses en immobilisations** au titre des installations de prélèvement, d'évacuation ou de traitement de l'eau dans cet établissement pour 2009. Incluez toutes les dépenses pertinentes relatives aux achats de machines et de matériel, et à leur installation, de même qu'à la construction liée au prélèvement, à l'évacuation et au traitement de l'eau.....

C7010 \$, Millions , Milliers , Centaines .00

60 Indiquez le nombre moyen d'employés (y compris le personnel administratif)

61 Indiquez le nombre de jours d'exploitation de l'installation durant la période de déclaration

62 Indiquez le nombre moyen d'heures d'exploitation de cette centrale au cours d'un jour normal.

63 Indiquez la puissance électrique produite à cette centrale :

(i) production nette

(ii) consommation des auxiliaires

64 Indiquez le taux moyen de la consommation spécifique de chaleur

65 Indiquez la capacité de production d'énergie électrique

66 Indiquez la capacité totale des pompes de prélèvement d'eau (*précisez l'unité de mesure utilisée*)

67 (i) Vos installations de pompage fournissent-elles de l'eau à des fins autres que l'utilisation à la centrale?

Nombre	
C7001	
C7002	
C7003	

C7004	MWh
C7005	MWh

C7006	BTU/KWh
-------	---------

C7007	MW
-------	----

C7008	
-------	--

C7009 1 Oui 3 Non
↓

(ii) Si oui, veuillez expliquer :

C7011	
C7012	

Commentaires

Approximativement combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir le présent questionnaire?

C9910

Heure(s)

C9909

Minutes

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires et suggestions sur le sujet ci-après ou sur tout autre sujet concernant l'*Enquête sur l'utilisation industrielle de l'eau*. Nous sommes reconnaissants de l'aide que vous nous avez fournie.

- Contenu du questionnaire
- Nouvelles questions d'intérêt pour votre industrie
- Clarté des questions
- Ordre et enchaînement des questions
- Moment de la réception du questionnaire et délai de réponse accordé
- Autres sources de renseignements pour alléger davantage le fardeau de réponse

C9920

C9913

C9914

Si vous avez des questions concernant l'enquête,
veuillez communiquer avec nous.

Téléphone (sans frais) : 1 866 855-8594

Télécopieur : 1 800 755-5514 (au Canada)

Veuillez retourner le questionnaire dans l'enveloppe ci-jointe.
NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE COLLABORATION.